

贈閱

內藏本

革命京剧样板戏

合肥师范学院大联委文艺革命組

一九六七年十二月

最 高 指 示

在現在世界上，一切文化或文学艺术都是属于一定的阶级，属于一定的政治路线的。

我們的文学艺术都是为人民大众的，首先是为工农兵的，为工农兵而创作，为工农兵所利用的。

要使文艺很好地成为整个革命机器的一个組成部分，作为团结人民、教育人民、打击敌人、消灭敌人的有力的武器，帮助人民同心同德地和敌人作斗争。

目 录

- 一、毛主席：看了《逼上梁山》以后写给延安平剧院的信……………（1）
- 二、毛主席：关于文学艺术的两个批示……………（2）
 - ①一九六三年十二月十二日的批示……………（2）
 - ②一九六四年六月二十七日的批示……………（2）
- 三、江青：谈京剧革命……………（3）
- 四、《红旗》社论：欢呼京剧革命的伟大胜利
……………（一九六七年第六期）（8）
- 五、《人民日报》社论：革命文艺的优秀样板
……………（一九六七年五月三十一日）（11）
- 六、《智取威虎山》……………（14）
 - ①江青同志在《智取威虎山》座谈会上的讲话…（14）
 - ②《智取威虎山》在两条路线激烈搏斗中诞生
成长……………（24）
 - ③《智取威虎山》（剧本）……………（31）
- 七、《海港》……………（92）
 - ①江青同志对《海港》的修改意见……………（92）
 - ②京剧样板戏《海港》的创作过程……………（96）
 - ③《海港》（剧本）……………（102）
- 八、《红灯记》……………（158）
 - ①江青同志对《红灯记》的指示……………（158）
 - ②周总理、伯达、康生、江青等同志

对《紅灯記》的指示.....	(167)
③《紅灯記》創作过程中的两条路綫斗争.....	(178)
④《紅灯記》(剧本).....	(184)
九、《沙家浜》.....	(239)
①旧北京市委反革命修正主义集团是怎样破坏 革命京剧样板戏《沙家浜》的.....	(239)
②江青同志率領我們战斗.....	(245)
③《沙家浜》(剧本).....	(250)
十、《奇袭白虎团》.....	(305)
①在两条路綫斗争中成长的《奇袭白虎团》.....	(305)
②声情并茂的英雄贊歌——《奇袭白虎团》.....	(311)
③《奇袭白虎团》(剧本).....	(315)
补:	
江青同志在《智取威虎山》座談会上的講話.....	(364)
江青同志对《智取威虎山》的意见.....	(381)
編后記.....	(392)

看了《逼上梁山》以后写给 延安平剧院的信

(一九四四年一月九日)

看了你们的戏，你们做了很好的工作，我向你们致谢，并请代向演员同志们致谢！历史是人民创造的，但在旧戏舞台上（在一切离开人民的旧文学旧艺术上）人民却成了渣滓，由老爷太太少爷小姐们统治着舞台，这种历史的颠倒，现在由你们再颠倒过来，恢复了历史的面目，从此旧剧开了新生面，所以值得庆贺。你们这个开端将是旧剧革命的划时期的开端，我想到这一点就十分高兴，希望你们多编多演，蔚成风气，推向全国去！

关于文学艺术的两个批示

一，一九六三年十二月十二日的批示

各种艺术形式——戏剧、曲艺、音乐、美术、舞蹈、电影、诗和文学等等，问题不少，人数很多，社会主义改造在许多部门中，至今收效甚微。许多部门至今还是“死人”统治着。不能低估电影、新诗、民歌、美术、小说的成绩，但其中的问题也不少。至于戏剧等部门，问题就更大了。社会经济基础已经改变了，为这个基础服务的上层建筑之一的艺术部门，至今还是大问题。这需要从调查研究着手，认真地抓起来。

许多共产党人热心提倡封建主义和资本主义的艺术，却不热心提倡社会主义的艺术，岂非咄咄怪事。

二，一九六四年六月二十七日的批示

这些协会和他们所掌握的刊物的大多数（据说有少数几个好的），十五年来，基本上（不是一切人）不执行党的政策，做官当老爷，不去接近工农兵，不去反映社会主义的革命和建设。最近几年，竟然跌到了修正主义的边缘。如不认真改造，势必在将来的某一天，要变成象匈牙利裴多菲俱乐部那样的团体。

談 京 劇 革 命

一九六四年七月在京劇現代戲觀摩演出
人員的座談會上的講話

江 青

我對這次演出表示祝賀。大家付出了很大的勞動，這是京劇革命的第一個戰役，已經取得了可喜的收穫，影響也將是比較深遠的。

京劇革命現代戲是演起來了，可是，大家的認識是否都一樣了呢？我看還不能這樣說。

對京劇演革命的現代戲這件事的信心要堅定。在共產黨領導的社會主義祖國舞台上占主要地位的不是工農兵，不是這些歷史真正的創造者，不是這些國家真正的主人翁，那是不能設想的事。我們要創造保護自己社會主義經濟基礎的文藝。在方向不清楚的時候，要好好辨清方向。我在這裡提兩個數字供大家參考。這兩個數字對我來說是驚心動魄的。

第一個數字是：全國的劇團，根據不精確的統計，是三千個（不包括業余劇團，更不算黑劇團），其中有九十個左右是職業話劇團，八十多個是文工團，其餘兩千八百多個是戲曲劇團。在戲曲舞台上，都是帝王將相，才子佳人，還有牛鬼蛇神。那九十個話劇團，也不一定都是表現工農兵的，也是“一大、二洋、三古”，可以說話劇舞台也被中外古人佔據了。劇場本是教育人民的場所，如今舞台上都是帝

王將相、才子佳人，是封建主義的一套，是資產階級的一套。這種情況，不能保護我們的經濟基礎，而會對我們的經濟基礎起破壞作用。

第二個數字是：我們全國工農兵有六億幾千萬，另外一小撮人是地、富、反、壞、右和資產階級分子。是為這一小撮人服務，還是為六億幾千萬人服務呢？這問題不僅是共產黨員要考慮，而且凡有愛國主義思想的文艺工作者都要考慮。吃着農民種的糧食，穿着工人織造的衣服，住着工人蓋的房子，人民解放軍為我們警衛着國防前線，但是卻不去表現他們，試問，藝術家站在什麼階級立場，你們常說的艺术家的“良心”何在？

京劇演革命的現代戲這件事還會有反復，但要好好想想我在上面說的两个數字，就有可能不反復，或者少反復。即使反復也不要緊，歷史總是曲曲折折前進的，但是，歷史的車輪絕不能拉回來。我們提倡革命的現代戲，要反映建國十五年來的生活，要在我們的戲曲舞台上塑造出當代的革命英雄形象來。這是首要的任務。我們也不是不要歷史劇，在這次觀摩演出中，革命歷史劇占的比重就不小。描寫我們黨成立以前人民的生活和鬥爭的歷史劇也还是要的，而且也要樹立標兵，要搞出真正用歷史唯物主義觀點寫的、能夠古為今用的歷史劇來。當然，要在不妨礙主要任務（表現現代生活、塑造工農兵形象）的前提下搞歷史劇。傳統戲也不是都不要，除了鬼戲和歌頌投降變節的戲以外，好的傳統戲都儘可上演。但是，這些傳統戲如果不認真整理加工，是沒有人看的。我曾系統地下劇場兩年多，觀察了演員、觀眾，可以得出結論，傳統戲如果不認真進行加工，是沒有人看的。今後傳統戲的整理、加工工作还是要的，但是，所

有这些都不能代替第一个任务。

其次，說說从何着手的問題。

我认为，关键是剧本。沒有剧本，光有导演、演員，是导不出什么，也演不出什么来的。有人說：“剧本，剧本，一剧之本”，这話是很对的。所以，一定要抓創作。

就北京来说，則創作远远落后于现实，京剧的創作更談不到。编剧的人少，又缺乏生活，当然創作不出好剧本来。抓創作的关键是把领导、专业人員、羣众三者結合起来。我最近研究了《南海长城》的創作經驗，他們就是这样搞的，先由领导出个題目，剧作者三下生活，并且亲自参与了一次歼灭敌人特务的軍事行动。剧本写好之后，广州部队的許多負責同志都亲自参加了剧本的討論。排演以后，广泛征求意见，再改。这样，不断征求意见，不断修改，所以能在較短時間內搞出这样及时反映现实斗争的好戏来。

上海市委抓創作，柯庆施同志亲自抓。各地都要派强的干部抓創作。

短時間內，京剧要想直接創作出剧本来还很难，不过，现在就要抽出人来，先受些专门訓練，然后放下去生活，可以先写小戏，再逐渐搞出大戏来。小戏搞得好也很好。

在創作上，要培养新生力量，放下去，三年五年就会开花結果。

另一方面是移植，这也好。

移植要慎重选择，第一要看政治傾向好不好，第二要看与本剧团条件是否合适。移植时，要好好分析原作，对人家的长处要肯定下来，不能改变；对人家的弱点，要加以弥补。改編的京剧，要注意两方面的問題：一方面要合乎京剧的特点，有歌唱，有武打，唱詞要合乎京剧歌唱的韵律，要用京

剧的语言。否则，演员就无法唱。另一方面，对演员也不要过分迁就，剧本还是要主题明确，结构严谨，人物突出，不要为了几个主要演员每人来一段戏而把整个戏搞得稀稀拉拉的。

京剧艺术是夸张的，同时，一向又是表现旧时代旧人物的，因此，表现反面人物比较容易，也有人对此很欣赏。要树立正面人物却是很不容易，但是，我们还是一定要树立起先进的革命英雄人物来。上海的《智取威虎山》，原来剧中的反面人物很嚣张，正面人物则干瘪瘪。领导上亲自抓，这个戏肯定是改好了。现在把定河道人的戏砍掉了一场，座山雕的戏则基本没有动（演座山雕的演员是很会做戏的），但是，由于把杨子荣和少剑波突出起来了，反面人物相形失色了。听说对这个戏有不同看法，这个问题可以争论一番。要考虑是坐在哪一边？是坐在正面人物一边，还是坐在反面人物一边？听说还有人反对写正面人物，这是不对的。好人总是大多数，不仅在我们社会主义国家是如此，即使在帝国主义国家里，大多数的还是劳动人民。在修正主义国家里，修正主义者也还是少数。我们要着重塑造先进革命者的艺术形象，给大家以教育鼓舞，带动大家前进。我们搞革命现代戏，主要是歌颂正面人物。内蒙古艺术剧院京剧团的《草原英雄小姊妹》很好，剧作者的革命感情被这两个小英雄的先进事迹激动起来，写成这样一个戏，那中间的一段还是很动人的。只是由于作者还缺乏生活，搞得又很急，还没有来得及精雕细刻，一头一尾搞得不大好，现在看来，好象是一幅好画嵌在粗劣的旧镜框里。这个戏，还有一点值得重视，那就是为我们的少年儿童写了京戏。总之，这个戏是有基础的，是好的。希望剧作家再深入生活，好好加以修改。我觉得，

我們應該重視自己的勞動，搞出來的東西不要輕易丟掉。有的同志對於搞出來的成品不願意再改，這就難以取得較大的成就。在這方面，上海是好的典型，他們願意一改再改，所以把《智取威虎山》搞成今天這個樣子。這次觀摩演出的劇目，回去都應該繼續加工。立起來了的，不要輕易把它打倒。

最後，我希望這次大家能抽出些精力來互相學學戲，這樣，可以使這次大會的收穫在全國的舞台上與各地廣大的觀眾見面。

（本文《人民日報》、《解放軍報》
和《紅旗》雜誌同時發表）

欢呼京剧革命的伟大胜利

京剧革命，吹响了我国无产阶级文化大革命的进军号，这是我国无产阶级文化大革命的伟大开端。这是毛泽东思想的伟大胜利，是毛主席《在延安文艺座谈会上的讲话》的伟大胜利。

戏剧阵地，是文艺战线上两个阶级、两条路线斗争的一个十分重要的阵地。我们伟大的领袖毛主席向来十分重视这个阵地。一九四四年，毛主席看了延安平剧院演出的《逼上梁山》后就指出：“历史是人民创造的，但在旧戏舞台上（在一切离开人民的旧文学旧艺术上）人民却成了渣滓，由老爷太太少爷小姐们统治着舞台，这种历史的颠倒，现在由你们再颠倒过来，恢复了历史的面目，从此旧剧开了新生面，所以值得庆贺。”全国解放以来，毛主席又提出了“百花齐放，推陈出新”，“古为今用，洋为中用”等重要方针。毛主席的指示，解决了戏剧革命的一系列根本问题，是指导戏剧革命的最高准则。

江青同志一九六四年七月在京剧现代戏观摩演出人员座谈会上的讲话，用毛泽东思想阐述了京剧革命的伟大意义，发挥了毛主席的京剧革命的指导方针。这篇讲话，是运用马克思列宁主义、毛泽东思想解决京剧革命问题的一个重要文件。

长期以来，在以周扬、齐燕铭、夏衍、林默涵为代表的文艺界反革命修正主义路线的统治之下，毛主席的革命路线

在京劇藝術中得不到貫徹。在京劇舞台上，大量充斥着歌頌帝王將相、才子佳人的壞戲，這些壞戲起着瓦解社會主義經濟基礎，為資本主義復辟鳴鑼開道的反動作用。

黨內一小撮走資本主義道路的當權派和一些反動“權威”的老爺們，仗着他們所竊取的權力和地位，把持京劇界，招降納叛、結黨營私，把京劇界變成一個水泼不進、針插不入的封建地主、資產階級獨立王國。

黨內最大的走資本主義道路的當權派，是京劇界資產階級反動勢力和一切牛鬼蛇神最大的支柱和靠山，是京劇革命中最大的攔路虎。長期以來，他頑固地反對京劇革命，宣揚什麼“老戲很有教育意義”。他大肆吹捧宣揚叛徒哲學、活命哲學的《四郎探母》，說什麼這出戲“唱唱也不要緊，唱了這麼多年，不是唱出個新中國嗎？”他把極力美化封建地主走狗黃天霸之流的《惡虎村》，吹捧為“改得好的劇目”。他甚至向人們推薦下流淫蕩的京劇《游龍戲鳳》。他伙同前北京市委的反革命修正主義頭頭，以及周揚、齊燕銘、夏衍、林默涵、田漢、張庚之流，利用舊京戲，進行資本主義反革命復辟活動。

新生的力量終究是要戰勝腐朽的東西的。在偉大的毛澤東思想的光輝照耀下，在江青同志的指導下，在京劇界廣大革命同志的努力下，革命的新京劇終於沖破了重重阻力，從帝王將相、才子佳人的舊營壘中殺出來了。

京劇革命已經出現了一批豐盛的果實。《智取威虎山》、《海港》、《紅燈記》、《沙家浜》、《奇襲白虎團》等京劇樣板戲的出現，就是最可寶貴的收穫。它們不僅是京劇的優秀樣板，而且是无產階級文藝的優秀樣板，也是無產階級文化大革命各個陣地上的“斗批改”的優秀樣板。京劇革命

的这些辉煌成就象春雷一样地震动着整个艺术舞台，它意味着无产阶级的百花已经到了盛开的时节了！这对整个无产阶级文艺的发展，将起着不可估量的影响和作用。

曾几何时，党内一小撮走资本主义道路的当权派譏笑我們京剧革命的先鋒战士說：“你們想攻坚？”是的，我們就是要攻坚，就是要攻这个戏剧艺术中最頑固的“堡垒”，要把这个被资产阶级反动势力統治得最严密的障地，夺到无产阶级的手中。今天，京剧冲破了反革命修正主义的牢籠，在戏曲舞台上高高地树起了毛澤东思想的伟大紅旗，把被帝王将相、才子佳人所盘踞的舞台，变为工农兵大显身手的舞台；把宣传封建主义、資本主义的障地，变为宣传毛澤东思想的障地。这是毛主席革命文艺路綫的伟大胜利，这是天翻地覆的伟大变革。它向广大羣众指明：伟大的毛澤东思想是无坚不摧的，京剧这么一个为反革命修正主义控制得最严密、旧势力最頑固的堡垒都可以攻破，那么还有什么旧堡垒不能攻破呢？

京剧革命的胜利，宣判了反革命修正主义文艺路綫的破产，給无产阶级新文艺的发展开拓了一个嶄新的紀元。

京剧革命是我国无产阶级文化大革命的一个重要組成部分，我們必須高度估价京剧革命的巨大成就，高度重视京剧革命的重大历史意义。看清京剧革命的成就和意义，将大大增强我們对无产阶级文化大革命的信心。我們深信，经过无产阶级文化大革命，在我国文化艺术领域中，将出现一个历史上从来没有过的嶄新的局面，将出现一片百花盛开的欣欣向荣的动人景象。

周扬作序

王德信校订

革命文艺的优秀样板

周扬

(《人民日报》一九六七年五月三十一日社论)

周扬

为了纪念毛主席《在延安文艺座谈会上的讲话》发表二十五周年，首都舞台上正在上演八个革命样板戏：京剧《智取威虎山》、《海港》、《红灯记》、《沙家浜》、《奇袭白虎团》，芭蕾舞剧《红色娘子军》、《白毛女》，交响音乐《沙家浜》。

这八个革命样板戏，突出地宣传了光焰无际的毛泽东思想，热情地歌颂了历史主人翁工农兵。它贯穿着毛主席的为人民服务、为无产阶级政治服务的革命文艺路线，体现了“百花齐放”、“推陈出新”、“古为今用”、“洋为中用”的方针，做到了“革命的政治内容和尽可能完美的艺术形式的统一”，成为“团结人民、教育人民、打击敌人、消灭敌人的有力的武器。”

这八个革命样板戏受到广大工农兵群众高度的赞扬，热烈地拥护它，为无产阶级革命文艺的发展树立了光辉的典范。它们是无产阶级文化大革命的辉煌成果，是毛泽东思想的伟大胜利。

各个阶级都力图立本阶级的戏剧样板，为本阶级的政治服务。因此，在戏剧舞台上，大破封建主义、资本主义、修正主义的戏剧样板，大立无产阶级的革命戏剧样板，是一场尖锐的阶级斗争，是一场保卫无产阶级专政，粉碎资本主义复辟的斗争。

早在抗日戰爭時期，我們偉大的領袖毛主席就大力提倡戲劇革命。他指出：“歷史是人民創造的，但在舊戲舞台上（在一切離開人民的舊文學舊藝術上）人民卻成了渣滓，由老爺太太少爺小姐們統治着舞台。”他還強調指出：“這種歷史的顛倒，現在要再顛倒過來。”

但是，十七年來，黨內頭號走資本主義道路當權派伙同北京市委反革命修正主義集團的頭子彭真、舊中宣部、舊文化部反革命修正主義分子陸定一、周揚等，竊取了文藝界的領導權，公然對抗毛主席的革命文藝路線，在文藝界實行了資產階級專政。

毛主席教導我們，在無產階級專政的條件下，應當高度警惕資本主義復辟的危險，千萬不要忘記階級鬥爭。他還指出：“社會經濟基礎已經改變了，為這個基礎服務的上層建築之一的藝術部門，至今還是大問題。這需要從調查研究入手，認真地抓起來。”這是最高統帥向文藝界發出的戰鬥動員令。

高舉毛澤東思想偉大紅旗的江青同志，奮勇當先，參加了戲劇革命的鬥爭實踐，帶領了一批文藝界的革命闖將、一批不出名的“小人物”，冲破黨內一小撮走資本主義道路當權派的層層阻力，攻克了戲劇藝術中稱為最頑固的京劇“堡壘”、不可逾越的芭蕾舞“高峯”和神聖的交響“純音樂”，在歷史上第一次為京劇、芭蕾舞劇和交響音樂，樹起了八個閃耀着毛澤東思想燦爛光輝的革命樣板戲，為無產階級新文藝的發展，吹响了嘹亮的進軍號！

敵人決不會自動退出歷史舞台。一切腐朽的、糜爛的、沒落的文藝也不甘心退出文藝舞台。戲劇革命每前進一步，都要經過嚴酷的战斗。一小撮反革命修正主義分子，一開始就對江青同志領導的革命樣板戲組織了反革命的圍攻，妄想把

戏剧革命扼杀在摇篮里。他们还采取种种极其卑劣、毒辣的手段，从革命样板戏的创作、排练到演出，进行百般刁难、压制排挤，甚至以“左”的面貌打进去，企图砍掉样板戏的革命灵魂，把戏剧革命引入歧途。

历史的潮流总是阻挡不住的。

戏剧革命的洪流，终于冲决了反革命修正主义的堤防。八个革命样板戏终于杀了出来，象春雷一般震撼着整个艺术舞台。

这声声春雷，宣告了反革命修正主义文艺黑线的破产，报导了无产阶级革命文艺百花盛开的春天就要到来。工农兵昂首屹立在舞台上的新时代到来了！被封建主义、资本主义、修正主义颠倒的历史，在我们手里颠倒过来了！

革命的文艺工作者！我们要高举毛主席革命文艺路线的伟大红旗，勇敢地去攀登前人没有攀登过的高峰，创造更多更好的无产阶级的新文艺！